

A Uf]À' <]a a Y`ZU\ fh. '9]b': Ygh`XYf
@Y]V`]W\ _Y]h'i bX`XYf`@]YVY`]b'5`h0hh]b[

8]Y`hfUX]h]cbY`Y`@]W\ hYfdfcnYgg]cb'ni a`DUhfcn]b]i a`XYf
; bUXYb_UdY`Y`Z]Y`k Y[Yb'; Yk]hhYf`Ui g"6]gW\ cZ`C ghYf
VYhcbhY`]b'gY]bYf`DfYX][h`X]Y`6YXYi hi b[`XYf`@Y]V`]W\ _Y]h'i]b
XYf`@]YVY"

8]Y': Y]Yf`]W\ _Y]hYb'ni a': Ygh`A Uf]À' <]a a Y`ZU\ fh`]b'5`h0hh]b[
k i fXYb`Xi fW\ `Y]b`i bk YhhYf`ØVYfgW\ UhhYhž`XUg`X]Y`[Yd`UbhY
@]W\ hYfdfcnYgg]cb`i ba 0[`]W\ `a UW\ hY"K À\ fYbX`XYf`, VYfhfU[i b[
XYg'; bUXYbV]`XYg`]b`X]Y`6Ug]`_U`nY][hYb`g]W\ `ni bÀW\ gh`_Y]bY
K YhhYfdfcV`Ya Y"8cW\ `k À\ fYbX`XYf`A YggY`VfUW\ `Y]b`\YZh][Yf
; Yk]hhYfgW\Ui Yf`ØVYf`X]Y'; `Ai V][Yb`\YfY]b"

? i `hi fY`Y`i bX`gd]f]hi Y`Y`6YXYi hi b[`XYf
: Y]Yf`]W\ _Y]hYb

8 Ug': Ygh`A Uf]À' <]a a Y`ZU\ fh'gd]Y`h`Y]bY`nYbhfU`Y`F c`Y`]a
W\ f]gh]W\ Yb'; `Ui VYbž`VYgcbXYfg`Z0f`X]Y`_Uh`c`]gW\ Y
; Ya Y]bgW\ UZh"8]YgY': Y]Yf`]gh`b]W\ h`bi f`Y]b`fY`][]0gYg`9j Ybž
gcbXYfb`gd]Y[Y`h`Ui W\ `i`hi fY`Y`K YfhY`k]XYfž`X]Y`Z0f`X]Y
; Ya Y]bXY`j cb`6YXYi hi b[`g]bX"8Yf`6]gW\ cZ`j cb`DUggUi ž`GhY`ZUb
C ghYfž`XYf`XUg`Dcbh]Z]_U`Ua`hi`Ua` : YghU[`Y]hYhž`VYhcbh`]b`gY]bYf
DfYX][hž`XUgg`X]Y`Y]V`]W\ Y`5i ZbU\ a Y`A Uf]Ybg`]b`XYb`<]a a Y`Y]bY
J YfV]bXi b[`j cb`<]a a Y`i bX`9fXY`gma`Vc`]g]Yfh"

6]gW\ cZ`C ghYf`gd f]W\ h`ØVYf`@Y]V`]W\ _Y]h'i bX
@]YVY

⇒ gY]bYf`5bgdfUW\ Y`h\ Ya Uh]g]Yfh`6]gW\ cZ`C ghYf`X]Y`6YXYi hi b[

XYf@Y]V]W_X]h]a ; `Ui VYb`i bX]a `a YbgW`]WYb`@YVYb"9f`YVh
`Yfj cfzXUgg`A YbgWYb`bi f]a `<]Yf`i bX`Xh`k]f_]W`]]YVYb
ObbYb.` K]f]W`ni ``]YVYbž`YfbYb`k]f`bi f`Xi fW`h]YZY
GY`VghUbbU`a Y" `8]YgY`5i ggU[Y`fY[hini a `B UW`XYb_Yb`Ub`i bX
ZcfXYfh`X]Y` ; `Ai V][Yb`Ui Z`]fY`Y][YbY`A YbgW`]W_X]h]ni
U_nYdh]YfYb`i bX`ni `gW`AhYb"

< YfUi gZcfXYfi b [Yb`ZØf`XUg`W`f]gh`]W`Y
A YbgW`YbV]`X

CghYf`Ai » Yfh`gY]bY`6Ygc f[b]g`ØVYf`U_hi Y``Y`[YgY``gW`UZh]W`Y
9bhk]W_`i b[Ybž`X]Y`XUg`W`f]gh`]W`Y`A YbgW`YbV]`X`]b` : fU[Y`ghY``Yb"
9f`_f]h]g]Yfh`DfU_h]_Yb`k]Y`XYb`Ugg]gh]YfhYb`Gi]n]X`gck]Y
]XYc`c[]gW`Y`Ghf`Öa`i b[Ybž`X]Y`5VhfY]Vi b[`i bX
; YgW`YW`hgk YW`gY``U`g`F`YW`hY`dfcdU[]YfYb"8]YgY`H`Ya`Yb`g]bX
b]W`h`bi`f`_`cb`h`f`c`j`Y`fgž`g]Y`VY`hfY`ZY`b`Ui`W`X]Y`Y`h`]gW`Yb
; fi bX`U[Yb`XYg`fY`][]ÖgYb`i bX`gcn]U`Yb`@YVYbg"8]Y`8]g_i`gg]cb
fi bX`i`a`X]YgY`H`Ya`Yb`nY][hž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`Y]bY`_`UfY
Dcg]h]cb`]a ; `Ui VYb`Y]bni bY`a`Yb"

; Ya`Y]bgW`UZh]g[YZØ` ``hfc`hn`K]Xf][_Y]hYb

Hfc`hn`XYg`gW`YW`hYb`K`Y`hYfg`i`bX`XYf`5VgU[Y`XYf
@]W`hY`fd`fc`nY`gg]cb`ZUbXYb`]b`XYf`6Ug]_]U`nU`fY]W`Y` ; `Ai V][Y
ni`gUa`a`Ybž`i`a`[Ya`Y]bgUa`ni`VY`hYb`i`bX`ni`ZY]Yfb"8]Y
, VYfhfU[i b[`XYf` ; c`hY`gX]Yb`ghY`j]U`?!HJ`Y`fa`Ö[`]W`hY`Y`g`j]Y`Ybž
j`cb`ni`<Ui`gY`Ui`g`XUf`Ub`hY]`ni`UVYb"5i`W`X]Y`a`i`g_]U`]gW`Y
; YghU`hi`b[ž`i`bhYf`XYf`@Y]hi`b[`j`cb`Gh]Zh`_UdY``a`Y]ghYf`GhYd`Ub
H`bbYgž`hfi [`ni`f` : Y]Yf`]W_X]h`VY]i`bX`j`Yfgh`f`hY`XUg
; Ya`Y]bgW`UZh]g[YZØ` ``i`bhYf`XYb`5bk`YgYbXYb"

9]b`6`]W_]b`X]Y`Ni`_i`bZh.`8]Y`F`c``Y`XYf
?]fW`Y`]b`XYf` ; YgY``gW`UZh

8]YgY`9fY][b]ggY`]b`5`h`Öh]b[`g]bX`Y]b`k`Yfh`c``Yf`6Y]hfU[`ni`f
8]g_i`gg]cb`ØVYf`X]Y`F`c``Y`XYf`?]fW`Y`]b`XYf`a`cXYfbYb
; YgY``gW`UZh"8]Y` : Y]Yf`]W_X]h]Yb`nY][Ybž`XUgg`XYf` ; `Ui VY`i`bX`X]Y

; Ya Y]bgW\UZh'Ui W`]b`NY]hYb`XYf`<YfUi gZcfXYfi b[`6YghUbX
\UVYb"8]Y`5bgdfUW\Yb`k`Ä\fYbX`XYf`; chhYgX]YbghY`i`bX`X]Y
H\Ya`Ybž`X]Y`X]g_i`h]Yfh`k`YfXYbž`V]YhYb`XYb`; `Äi`V][`Yb`gck`c\`
<cZbi`b[`U`g`Ui`W`Y]bYb`5bghe»`ni`f`F`YZYI`]cb`ØVYf`X]Y`Y][`YbYb
K`YfhY`i`bX`,`VYfnYi`[`i`b[`Yb`"

zV

8]Y`A`i`hhYf[`chhYg`ghUbX`Ub`Ägg`]W\`XYg`:`YghhU[`Yg`A`Uf]Ä
<]a`a`Y`ZU\fh]a`A`]hY`di`b`h`XYf`; chhYgX]YbghY`]b`5`h`h]b[`"

8YhU]`g

6Ygi`W\`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY